



Conseil municipal

Législature 2015-2020
Délibération **D 128-2018**
Séance du 19 juin 2018

DELIBERATION

relative au crédit d'engagement de 480 000 F destiné à la mise en conformité et à l'aménagement des places de jeux et espaces de loisirs de Plan-les-Ouates

Vu la nécessité de mettre en conformité les places de jeux pour assurer la sécurité des utilisateurs,

vu la nécessité de mettre aux normes les fontaines à distribution d'eau de consommation,

vu l'intérêt de procéder à l'installation d'une nouvelle fontaine,

vu la nécessité de réfection des surfaces de l'emplacement destiné à la buvette temporaire sur le Mail des Marronniers,

vu l'intérêt de procéder à ces travaux par le biais d'un investissement, afin de permettre l'amortissement des coûts,

vu l'exposé des motifs EM 128-2018, de mai 2018, comprenant l'ensemble des éléments techniques et financiers relatifs à cette opération,

conformément à l'article 30, alinéa 1, lettre e, de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984,

sur proposition du Conseil administratif,

le Conseil municipal

DECIDE

par 23 oui (unanimité)

1. D'accepter de réaliser les travaux de 2018 à 2020.
2. D'ouvrir à cet effet au Conseil administratif un crédit d'engagement de 480 000 F, destiné à la mise en conformité et à l'aménagement des places de jeux et espaces de loisirs de Plan-les-Ouates.
3. De comptabiliser la dépense brute prévue de 480 000 F dans le compte des investissements, sous rubrique N° 5000, puis de la porter à l'actif du bilan de la commune de Plan-les-Ouates, dans le patrimoine administratif.

4. D'amortir le montant net prévu de 480 000 F au moyen de 10 annuités qui figureront au budget du compte de résultats, sous rubrique N° 3300.0 « amortissements planifiés des terrains non bâtis du patrimoine administratif », dès 2019.

SEE – SF – 19.06.2018 #46036



Commune de Plan-les-Ouates

EXPOSE DES MOTIFS N° 128-2018

▪ **Message aux membres du Conseil municipal** ▪

OBJET:

**Mise en conformité et aménagements
des places de jeux et espaces de loisirs**

CREDIT D'ENGAGEMENT

480 000 F

Plan-les-Ouates – avril 2018 #46036

Mise en conformité et aménagements des places de jeux et espaces de loisirs

CREDIT D'ENGAGEMENT

EXPLICATIONS COMPLEMENTAIRES

1. Préambule

Le projet de délibération explicite les motifs qui ont conduit le Conseil administratif à proposer au Conseil municipal les projets de mise en conformité et aménagements des places de jeux et espaces de loisirs pour répondre aux besoins de fonctionnement du service de l'environnement et des espaces verts.

Comme il est convenu lors de l'élaboration du budget 2018, le Conseil administratif propose d'engager ces coûts par le biais d'un crédit d'investissement plutôt que de recourir au budget de fonctionnement.

Places de Jeux

La commune de Plan-les-Ouates compte aujourd'hui 16 places de jeux.



Pour assurer la sécurité nécessaire à l'utilisation de ces emplacements, des contrôles d'inspection et de maintenance des structures de jeux (contrôles fonctionnels 5x/an et contrôle général approfondi 1x/an) sont effectués par un mandataire. A chaque contrôle, un rapport est établi faisant mention des différentes interventions à prévoir. Bon nombre de petites réparations sont exécutées sur place et, pour ce faire, des lignes budgétaires

annuelles persistent dans le budget de fonctionnement pour les travaux usuels et contractuels.

Un recensement a été établi et une planification des travaux estimée jusqu'en 2020 afin de pallier les frais de réparation importants inhérents à l'obsolescence des infrastructures de jeux en tenant compte des différents critères (vétusté, usage, activité, affectation, etc.).

Les mises en conformité de certaines structures vous sont proposées selon les normes en vigueur. Ces normes techniques sont des règles ou recommandations visant à résoudre un problème technique. Il ne s'agit pas de normes juridiques, et leur application reste en principe facultative. La loi exigeant « un niveau de sécurité suffisant ».

Aussi, est-il recommandé par le BPA de respecter les normes techniques susmentionnées lors de la construction ou de l'assainissement d'une place de jeux accessible au public. Le fait d'appliquer ces dernières est gage que la Commune a tout mis en œuvre pour garantir un niveau de sécurité suffisant.

Emplacement buvette

Afin de garantir un accueil chaleureux de cet emplacement dédié à la buvette et situé sur le Mail des Marronniers, ainsi que d'assurer la sécurité des usagers en bordure du parking atenant, des réfections des surfaces et objets doivent être planifiées.

L'utilisation intensive des lieux aura eu raison de la dégradation des installations. Les barrières en bois du parking sont détériorées et les surfaces en dalles sont à reprendre. La réinstallation des conduites d'eau, d'électricité et du couvert en bois sont à prévoir dès l'automne 2018, pendant la fermeture hivernale de la buvette.

Fontaines

Les fontaines à volant de l'école de Champ-Joly CM, des places de jeux des Marronniers et Pré-Vers ainsi que la fontaine de la Promenade Tordue sont obsolètes ou détériorées. Elles ne répondent plus aux normes sanitaires en vigueur car branchées sur le réseau d'arrosage automatique.

L'installation de nouvelles fontaines avec un système empêchant la stagnation de l'eau dans les conduites et répondant aux normes sanitaires de l'eau de consommation est indispensable. 2 fontaines de ce type ont déjà été installées au Skate-parc et sur la place de jeux Champ-Ravy. Elles donnent entière satisfaction.

Egalement, le projet d'installation d'une nouvelle fontaine de distribution d'eau de boisson est proposé pour la place des Aviateurs.

La hauteur d'eau du bassin de la fontaine installée sur l'esplanade de la piscine ne répond plus aux normes de sécurité BPA (max. 20 cm d'eau) et aux normes sanitaires de distribution d'eau de boisson. Des travaux de rehaussement du fond et l'installation d'une nouvelle fontaine de distribution d'eau est indispensable pour la mise en conformité de ces installations.

Ainsi, il s'avère nécessaire et pertinent de procéder au renouvellement de certains équipements, de poursuivre les travaux d'entretien réguliers pour maintenir et améliorer les places de jeux, de réaliser les travaux indispensables à leur mise en conformité selon les normes de sécurité en vigueur et de proposer de nouveaux modules d'activité.

2. Explications techniques

Pour répondre à ces besoins, les travaux suivants sont proposés de manière échelonnée selon planning en page 8 :

1 - Agorespace

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Agorespace réalisé en août 2002 : Mauvais état général de la palissade en bois. Plusieurs éléments sont fortement abîmés et de nombreuses planches sont fendues. Les planchers au-dessus des buts sont très usés et doivent être changés.	Réfection de l'enceinte, démontage des balustrades et des châssis, des planchers supérieurs, remplacement des lames abîmées, remplacement des filets, repise des fixations	8'100.00	2020
Gazon synthétique remplacé en 2007 : Phénomène d'usure normale du tapis	Remplacement du gazon synthétique	42'000.00	2020
Total HT Agorespace Fr.		50'100.00	

2 – Aviateurs

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Revêtement de sol : Place de jeux créée en 2012. Les bandes de joints sous le tapis sont détériorées, le tapis se décolle par endroits. Plusieurs réparations effectuées en attendant le remplacement du tapis.	Remplacement de la surface PgSs (moquette sablée) par du Softbond (aggloméra de chips synthétiques imitant les copeaux naturels)	30'500.00	2020
Total HT Aviateurs place de jeux Fr.		30'500.00	

3 – Pré-du-Camp CM

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Jeux Agito : Les dalles caoutchouc sont très usées et très écartées ne répondant plus aux normes de sécurité.	MISE EN CONFORMITE Réfection de la surface amortissante et nouveau revêtement softbond en recouvrement de l'existant	28'000.00	2020
Structure Twisty : Le revêtement n'a plus suffisamment de qualité amortissante.	Réfection complète du sol EPMD	4'500.00	2020
Total HT Pré-du-Camp CM Fr.		32'500.00	

4 – Les Marronniers

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Grande structure Uniplay : Mauvais état général de la rampe.	Remplacement des vieilles lames de bois	1'000.00	2018
Bascule : Les panneaux bois s'abîment, la peinture de certaines parties bois est usée, l'axe présente un jeu.	Remplacement de la bascule	5'300.00	2018
Téléphérique : Les panneaux de la rampe sont fortement usés et pourrissent. La gaine de protection de la chaîne est abîmée. Cet élément possède une surface de sécurité amortissante sous-dimensionnée pour satisfaire les exigences de sécurité des normes en vigueur.	MISE EN CONFORMITE Réfection de la structure du téléphérique et exécution d'un revêtement de sécurité selon les normes en vigueur	32'000.00	2018
Toboggan : La surface d'impact se superpose à celle des autres jeux.	MISE EN CONFORMITE Dépose du toboggan et remplacement par des prises de grimpe	6'500.00	2018
Portique grandes balançoires : La surface de sécurité de cette structure est sous-dimensionnée pour satisfaire les exigences de sécurité.	MISE EN CONFORMITE Agrandissement des surfaces d'impact	10'000.00	2018
Grande structure HAGS : Déplacement des échelons et des deux espaliers, suppression des échelons inférieurs afin de limiter l'accès aux petits.	MISE EN CONFORMITE Modifications	4'800.00	2018
Portique des petites balançoires et du toboggan : La surface d'impact se superpose avec les bordures en béton.	MISE EN CONFORMITE Modifications et aménagements sur les bordures béton	8'200.00	2018
Cheminement : Arrivée piétonne sur jeux touppie : non conforme	MISE EN CONFORMITE Modification de l'implantation (voir plan)	5'600.00	2018
Total HT Les Marronniers Fr.		73'400.00	

Plan de situation du nouveau cheminement



5 – Pré-Vers

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Toboggan : Quelques éléments usés du toboggan devront être changés. Selon la norme, l'espace de chute doit être d'au moins 150 cm de part et d'autre du toboggan. La taille des arbustes ne permet pas de maintenir une distance correcte.	MISE EN CONFORMITE Remplacement par un toboggan tube permettant la conservation des végétaux	22'000.00	2020
Portique balançoires et structure Unimini : Les poteaux commencent à pourrir. Des panneaux se détériorent sur le mur d'escalade et le plancher du balcon.	Remplacement des piliers bois, découpe du revêtement EPDM pour accès fixations et réparation. Remplacement des panneaux qui se détériorent	7'100.00	2020
Sols souples : Décollement sur certaines parties, réparations à prévoir.	Réparations	7'000.00	2020
Total HT Pré-Vers Fr.		36'100.00	

6 – Le Serpentin

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Cabane Unimini : La rampe commence à s'abîmer	Remplacement de la rampe	1'500.00	2018
Bateau : L'état général de la structure est en très mauvais état. Les panneaux bois et les extrémités des poteaux sont pourris. Le bois du plancher et les marches sont fendus et usés. L'ensemble est obsolète. La surface amortissante ancienne ne répond plus aux normes de sécurité. Les travaux de maintenance sont limités afin d'assurer un minimum de sécurité jusqu'à fin 2017. Cet ensemble devra être déposé par la suite.	MISE EN CONFORMITE Remplacement du bateau et du revêtement de la surface d'impact	25'000.00	2018
Total HT Le Serpentin Fr.		26'500.00	

7 – Réaménagement de l'emplacement buvette des Marronniers

Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
En regard de l'utilisation intensive, de la dégradation des installations et des emplacements, des travaux d'entretien et de réfection doivent être envisagés.	Enlèvement des barrières en rondins et remplacées par une haie de Charmilles cachant ainsi les véhicules ; déplacement des poubelles Ecocorner et du panneau d'affichage.	6'000.00	2018
	Réfection des surfaces en dur, réfection des conduites d'eau et d'électricité, rénovation du couvert en bois et changement des cabanes de rangement.	50'000.00	2018
Total HT Emplacement buvette des Marronniers Fr.		56'000.00	

8 – Installation de fontaines avec système Ecopotable			
Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
Les fontaines à volant de l'école de Champ-Joly CM, des places de jeux des Marronniers et Pré-Vers, ainsi que la fontaine de la Promenade Tordue sont obsolètes ou détériorées. Elles ne répondent plus aux normes sanitaires (branchement sur réseau d'arrosage automatique.)	Enlèvement des fontaines à volant existantes	2'000.00	2019
Remplacement des 5 fontaines à volant par des fontaines de distribution d'eau avec bouton poussoir et installation d'une nouvelle fontaine sur la place des Aviateurs.	MISE EN CONFORMITE Système empêchant la stagnation de l'eau dans les conduites et répondant aux normes sanitaires de l'eau de consommation et pose d'une nouvelle fontaine	60'000.00	2019
Total HT installation de fontaines avec système Ecopotable Fr.		62'000.00	

9 – Transformation de la fontaine de l'esplanade piscine			
Etat des lieux	Généralités et objectif	Coûts	Prévision
La fontaine devenue obsolète et détériorée ne répond plus aux normes de sécurité BPA (20 cm d'eau max.) et aux normes sanitaires de distribution d'eau de boisson.	MISE EN CONFORMITE Travaux de rehaussement du fond, branchement des buses et installation d'une canne inox Ecopotable pour la distribution d'eau de boisson	15'000.00	2019
Total HT transformation fontaine esplanade piscine Fr.		15'000.00	

PREVISION DES TRAVAUX			
N°	TITRE	MONTANT HT	PREVISIONS
6	Serpentin	26'500.00	Eté 2018
4	Les Marronniers	73'400.00	Automne 2018
7	Réaménagement emplacement buvette Marronniers	56'000.00	Automne 2018
Total HT 2018		155'900.00	
8	Installation de fontaines de distribution de boisson	62'000.00	Février 2019
9	Transformation fontaine esplanade piscine	15'000.00	Février 2019
Total HT 2019		77'000.00	
1	Agorespace	50'100.00	Février 2020
3	Pré-du-Camp CM	32'500.00	Eté 2020
2	Aviateurs	30'500.00	Automne 2020
5	Pré-Vers	36'100.00	Automne 2020
Total HT 2020		149'200.00	
TOTAL HT		382'100.00	

3. Procédure administrative

Pas de demande d'autorisation

4. Annexes

Estimation des coûts

Le Conseil administratif a prévu, avec votre accord et collaboration, de mettre en œuvre ce projet et vous recommande de voter le crédit d'engagement de Fr. 480'000.00 TTC, comprenant également les divers et imprévus.

SEE – avril 2018

Mise en conformité et aménagements des places de jeux et espaces de loisirs

Annexe 1

Estimation des coûts

SEE/Avril 2018
#37527



Commune de Plan-les-Ouates

Mise en conformité et aménagements des places de jeux et espaces de loisirs

#37527

CREDIT D' ENGAGEMENT

A. Travaux

Réfection Agorespace	50'100.00	F
Réfection Aviateurs	30'500.00	F
Réfection Pré-du-Camp CM	32'500.00	F
Réfection Marronniers	73'400.00	F
Réfection Pré-Vers	36'100.00	F
Réfection le Serpentin	26'500.00	F
Réaménagement emplacement buvette	56'000.00	F
Installation de fontaines à distribution d'eau de boisson	62'000.00	F
Transformation fontaine de l'esplanade piscine	15'000.00	F
	-	F
Total Travaux HT	382'100.00	F

B. Divers

Enveloppe pour travaux non chiffrés	20'000.00	F
	-	F
Total Travaux divers HT	20'000.00	F

D. Débours, hausses et imprévus

Frais de reproduction	-	F
Frais du cadastre	-	F
Emoluments et frais administratifs	-	F
Divers et imprévus : 10%	402'100.00	40'210.00 F
Total débours et imprévus HT		40'210.00 F

Total des coûts, études, frais, débours et hausses	442'310.00	F
TVA 7,7% dès le 01.01.18	34'057.90	F

TOTAL DU CREDIT D'ENGAGEMENT	476'367.90
TOTAL DU CREDIT D'ENGAGEMENT ARRONDI à	480'000.00

**Mise en conformité et aménagements ☐ ☐ des
places de jeux et espaces de loisirs ☐ ☐**

Annexe 2

**Financement et coûts induits
Investissement**

SEE/Avril 2018

Financement

Mise en conformité et aménagements ☐ ☐ des places de jeux et espaces de loisirs ☐ ☐

1 Crédit brut

480'000.00

2 Recettes

- 2.1 Subventions cantonales
- 2.2 Participation des routes cantonales
- 2.3 Taxe d'équipement
- 2.4 Taxe d'écoulement
- 2.5 Sport-Toto
- 2.6 Subventions fédérales
- 2.7 Divers

Crédit net

480'000.00

3 Commentaires

Evaluation des coûts induits

Mise en conformité et aménagements ☐ ☐ des places de jeux et espaces de loisirs ☐ ☐

1 Revenus annuels

0.00

Total des revenus annuels

2 Charges annuelles pour la première année

Durée

Montant

Taux

2.1 Charges financières

480'000.00

2.00%

9'600.00

2.2 Amortissements

10

480'000.00

10.00%

48'000.00

2.3 Charges de personnel

2.4 Energie

2.5 Matériel et fournitures

2.6 Maintenance par des tiers

5'000.00

2.7 Prestations de tiers

2.8 Divers, subvention complémentaire

Total des charges pour la première année

62'600.00

3 Coûts induits pour la première année

62'600.00

Investissement

Mise en conformité et aménagements □□ des places de jeux et espaces de loisirs □□

PREVISION Plan annuel des investissements

Crédit global	330'000.00				
Répartition selon plan des investissements	2018	2019	2020	Total	
Dépenses brutes prévues					
Recettes estimées	330'000.00				330'000.00
Total dépenses nettes	330'000.00	0.00	0.00	330'000.00	

PREVISIBLE Coûts des travaux

Crédit pour la réalisation	480'000.00				
Répartition selon exécution	2018	2019	2020	Total	
Dépenses brutes prévues	200'000.00	100'000.00	180'000.00	480'000.00	
Recettes estimées					
Total dépenses nettes	200'000.00	100'000.00	180'000.00	480'000.00	

Mise en conformité et aménagements ☐ ☐ des places de jeux et espaces de loisirs ☐ ☐

Annexe 3

Documents techniques

NOMMER LES DOCUMENTS JOINTS

SEE/Avril 2018